



LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS
MODOS DE HABITAR

ABADA EDITORES

LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS MODOS DE HABITAR

II CONGRESO INTERNACIONAL CULTURA Y CIUDAD
GRANADA, 23-25 ENERO 2019



Este Congreso ha contado con una ayuda del Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Granada obtenida en concurrencia competitiva.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

© De los textos, sus autores, 2019

© Abada Editores, s.l., 2019
C/ Gobernador, 18
28014 Madrid
www.abadaeditores.com

Imagen de portada: La cabaña primitiva, frontispicio realizado por Charles-Dominique-Joseph Eisen para el *Essai sur l'architecture* de Marc-Antoine Laugier, edición de 1755
Fuente: ETH-Bibliothek Zürich

Imagen de contraportada: Grabado encabezando el capítulo "Adspetus Incauti Dispendium" del libro de Theodoor Galle *Verdicus Christianus*, 1601
Fuente: Vilnius University Library

ISBN 978-84-17301-24-8
IBIC AMA
Depósito Legal M-607-2019

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 917021970).



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Coordinador de la edición

Juan Calatrava Escobar

Equipo Editorial

David Arredondo Garrido

Ana del Cid Mendoza

Francisco A. García Pérez

Agustín Gor Gómez

Marta Rodríguez Iturriaga

María Zurita Elizalde

Diseño de cubierta

Francisco A. García Pérez

II Congreso Internacional Cultura y Ciudad
La Casa. Espacios domésticos, modos de habitar
Granada 23-25 enero 2019

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco A. García Pérez
Agustín Gor Gómez
Ricardo Hernández Soriano
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Francisco Martínez Benavides
Juan Carlos Reina
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

Comité Científico

Juan Calatrava Escobar, Universidad de Granada (Presidente)
Tim Benton, The Open University, Reino Unido
Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
María Elena Díez Jorge, Universidad de Granada
Juan Domingo Santos, Universidad de Granada
Carmen Espegel Alonso, Universidad Politécnica de Madrid
Rafael García Quesada, Universidad de Granada
Carlos García Vázquez, Universidad de Sevilla
Fulvio Irace, Politecnico di Milano
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá de Henares
Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Caroline Maniaque, ENSA Rouen
Mar Loren Méndez, Universidad de Sevilla
Josep Maria Montaner, Universitat Politècnica de Catalunya
Xavier Monteys, Universitat Politècnica de Catalunya
José Morales Sánchez, Universidad de Sevilla
Eduardo Ortiz Moreno, Universidad de Granada
Francisco Peña Fernández, Universidad de Granada
Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo Municio, Universidad de Navarra
Rafael Reinoso Bellido, Universidad de Granada
José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica, Santiago de Chile
Carlos Sambricio, Universidad Politécnica de Madrid
Margarita Segarra Lagunes, Università degli Studi RomaTre
Marta Sequeira, Universidade de Lisboa
Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
Elisa Valero Ramos, Universidad de Granada

Presentación	XIX
Juan Calatrava	

BLOQUE TEMÁTICO 1

Arquitecturas de la casa: el espacio doméstico a través de la historia

Lo público y lo privado en la forma urbis de Santiago 1910. El espacio doméstico en el Canon Republicano	22
Josep Parcerisa Bundó, José Rosas Vera	
La Alhambra habitada. Experiencias del paisaje desde el espacio arquitectónico..	37
Marta Rodríguez Iturriaga	
Housing and Children: Architectural Models from the Modern Movement	48
Alexandra Alegre	
Högná Sigurðardóttir. La misteriosa marca indeleble del origen	59
Julio Barreno Gutiérrez	
Las casillas de peones camineros y su implantación en la costa del sudeste de España	73
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García, Francisco José García Castillo	
El <i>palazzo all'italiana</i>, de la casa del príncipe al principio urbano	82
Michele Giovanni Caja, Maria Pompeiana Iarossi	
The City and the House: Going Back to the Future	95
Antonio Alberto Clemente	
Traditional Urban Housing at Alentejo's "Marble Area"	104
Ana Costa Rosado	
La consolidación del cuarto de baño en las viviendas de la ciudad de São Paulo, Brasil	117
Clarissa de Almeida Paulillo, Tatiana Sakurai	
La cama <i>amueblada</i>: del objeto a la estancia	126
María de Miguel Pastor, Carla Sentieri Omarrementería	

The Spaces, the People and the Ways of Being at Home in the North of Portugal in the 19th Century	136
Alexandra Esteves	
Casa de John Soane en Londres (1792-1827). Luz, iluminación y patrimonio	143
Rosalía Fenutría Aumesquet, José Joaquín Parra Bañón	
Rita Fernández Queimadelos. Los proyectos de viviendas realizados en la DGRD (1943-1946)	154
Paula M. Fernández-Gago Longueira, Eduardo A. Caridad Yáñez	
Arqueología urbana en Barcelona: aproximación a los espacios domésticos entre los siglos IV-VI	167
Francesc Xavier Florensa Puchol	
Memoria e identidad: el espacio de almacenaje en el imaginario doméstico	178
Marta García Carbonero	
Between Doorkeeper Apartments and Housemaid Rooms: Ways of Living in a Changing Lisbon	188
María Assunção Gato, Filipa Ramalhete	
La casa popular de zaguán, patio y corral. Habitabilidad y protección para el siglo XXI	196
Vidal Gómez Martínez, Blanca del Espino Hidalgo, María Teresa Pérez Cano	
Casa en transformación: cocina y tecnología en el siglo XX en Cuenca (Ecuador)	206
María Augusta Hermida, María José Cañar, Guillermo Mauricio Torres	
Granada: la arquitectura doméstica de la ciudad cristiana	218
Carlos Jerez Mir	
Consideraciones históricas sobre la casa tradicional gallega y otras construcciones adjetivas	230
Francisco Xabier Louzao Martínez	
Modern, Rationalist and Mediterranean: Residential Architecture during the Italian Colonization in Libya	236
Andrea Maglio	
El confort en la vivienda canaria: de la arquitectura tradicional a los EECN	250
Eduardo Martín del Toro	
Instalaciones de la casa: el espacio doméstico en el siglo XX en España a través de la tecnología	261
César Martín-Gómez, José Manuel Pozo Municio	
El diedro casa ciudad en la arquitectura nobiliaria de Sevilla: la plaza del Duque	272
Pedro Mena Vega	
Un primer acercamiento a la <i>Quinta Nova da Assunção</i> en Sintra	282
Iván Moure Pazos	

The Construction of “Minho’s” Domestic Space in Portugal’s 18th Century.....	294
Flávia Oliveira	
Arquitectura moderna en la ciudad histórica. Adalberto Libera y la casa Nicoletti (Roma 1932).....	302
Carlos Plaza	
Casa Bellia en Turín: nuevos espacios para la burguesía.....	315
Alice Pozzati	
Live-Work Architecture. Learning from Peripheral Neighborhoods of Rio de Janeiro.....	327
Ana Slade	
The Relationship Between Inhabitants and Vegetation in the Houses of Maceió in the 19th.....	339
Tharcila Maria Soares Leão, Josemary Omena Passos Ferrare, Veronica Robalinho Cavalcanti	
The Home and the World: Domestic Dynamics of the Postwar American Suburban House.....	350
Luísa Sol	
El hogar de Telva. Miradas femeninas al interior doméstico español 1963-1975.....	360
Jorge Tárrago Mingo, Cristina Sunga Zamora	
La casa jesuita en Granada: el Colegio de San Pablo.....	371
María del Carmen Vílchez Lara, Jorge Gabriel Molinero Sánchez	
La habitación en la arquitectura agraria granadina.....	381
Eduardo Zurita Povedano	

BLOQUE TEMÁTICO 2

El proyecto doméstico como núcleo de la modernidad: casa singular y vivienda colectiva, del Movimiento Moderno al siglo XXI

Habitar el arte: la casa del coleccionista como modelo experimental de espacio doméstico.....	394
Ángeles Layuno	
Domesticidad Mediterránea vs. Modernidad americana de Posguerra. Sert y Rudofsky.....	411
Mar Loren-Méndez	
Tradiciones en las políticas de vivienda pública.....	422
Josep Maria Montaner Martorell	

De la Weissenhoff a Oporto, un camino de servicio	430
José Manuel Pozo Municio	
Le Corbusier's <i>Immeuble-villas</i> and an After Lunch Remembrance	441
Marta Sequeira	
Le Corbusier. <i>Une science de logis</i>	454
Jorge Torres Cueco	
La casa productiva. Propuestas para la autosuficiencia alimentaria durante la República de Weimar	470
David Arredondo Garrido	
<i>Modernità y mediterraneità: sincretismo habitacional de Luigi Figini y Gino Pollini</i>	482
Emilio Cachorro Fernández, Cristina Medina Valverde	
El <i>piano Fanfani</i> en Roma: la torre de viviendas y la casa patio	496
Ana del Cid Mendoza	
Feet on the Sand: Living Spaces in Apartment Buildings by the Sea in Maceió, Brazil	510
Camila Antunes de Carvalho Casado, Maria Angélica da Silva	
Atomic-age Housing. The Fallout Shelter in Cold War America	521
Chiara Baglione	
De la manzana a la supermanzana. Recuperación e innovación en la cultura urbanística	531
Raimundo Bambó Naya, Javier Monclús Fraga	
La ventana y el balcón sobre avenida Providencia (1931/1981): evolución y permanencia de la arquitectura doméstica	544
Pedro Bannen Lanata	
Towards the Modern Block: Evolution of an Urban Type in Kay Fisker's Prewar Architecture	554
Guia Baratelli	
La casa en Isle of Wight (1955-1956) de James Gowan, austeridad en la modernidad británica	566
Alicia Cantabella Gallego	
<i>Villeggiatura</i> urbana: una residencia secundaria en el núcleo urbano de São Paulo	576
Sara Caon	
Otredades en la habitabilidad de un Monterrey moderno: primeros edificios de departamentos como alternativa a la vivienda unifamiliar	586
María de los Ángeles Castillo Soriano, Alberto Canavati Espinosa	
Brutalismo doméstico. Un espacio para la contemplación	597
Rubens Cortés Cano	

La Casa Barata dos Santos como experimento, por Nuno Portas y Nuno Teotónio (1958-1962)	608
Mª Ángeles Domínguez Durán	
Exploraciones cartográficas comparadas de paisajes residenciales: polígonos vs periferias ordinarias	620
Isabel Ezquerro, Carmen Díez-Medina	
The House as Experiment: House in Sesimbra (1960-64) by Portas and Teotónio Pereira	634
Hugo L. Farias	
La piedra en la casa moderna	645
María Ana Ferré Aydos	
Las casas unifamiliares no construidas del programa <i>Case Study Houses</i>	657
Pauline Fonini Felin	
Modern Housing and Duplex Apartments: Study of Discourses and Practices of a Typology	670
Sabrina Fontenele	
Polígonos de vivienda. Relevancia del diagnóstico en la regeneración urbana de espacios libres	681
Sergio García-Pérez, Javier Monclús, Carmen Díez Medina	
A City of Order: on Piccinato's Ataköy	692
Esen Gökçe Özdamar	
Paisaje y ciudad en las viviendas de la Universidad Laboral de Almería	702
José Ramón González González	
La imagen de arquitectura en la construcción del subconsciente colectivo	713
Carlos Gor Gómez	
Prácticas Concretas	725
Pablo Jesús Gutiérrez Calderón	
Tropical and Colonial: Single Houses as a Modern Lab in Angola and Mozambique (1950-1970)	737
Ana Magalhães	
Casa y Monumento: Roma habitada	748
Sergio Martín Blas, Milena Farina	
Las viviendas para empleados realizadas por las grandes empresas en la España de la posguerra	760
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
Lecciones de Louis Kahn: la sala y la casa en Rogelio Salmons y Livio Vacchini ...	771
Clara E. Mejía Vallejo, Ricardo Merí de la Maza	

Interior Biopolitics—Domesticity as Mass Media in the Making of Swedish Social Democracy	783
Carlota Mir	
El arte de lo doméstico. Las casas de Alison y Peter Smithson	795
Carmen Moreno Álvarez, Juan Domingo Santos	
La vivienda colectiva como reactivador de hechos de vida urbana	806
Sebastián Navarrete Michelini	
The Façade as an Interface in the Housing Architecture of Rio de Janeiro: Design Repertoire	819
Mara Oliveira Eskinazi, Pedro Engel Penter	
Manuel Gomes da Costa. La casa algarvia del arquitecto	831
José Joaquín Parra Bañón	
A Wealth of Typological Solutions from the Twenties: Vienna and Frankfurt	842
Alessandro Porotto	
Un pueblo entre los muros de un cortijo	856
Ana Isabel Rodríguez Aguilera	
This House Is Not a Home	872
Ugo Rossi	
Los dibujos de Rafael Leoz sobre vivienda social	883
Jose Antonio Ruiz Suaña, Jesús López Díaz	
La calle sube al edificio. Vivienda en galería en Madrid, 1949-1956	897
María del Pilar Salazar Lozano	
Casas como células. La metáfora biológica y los nuevos hábitats plásticos, 1955-73	908
Massimiliano Savorra	
El hogar que envejece	918
Marta Silveira Peixoto	
Repetition and Geometry: The House of the Painter Zigaina Designed by Giancarlo De Carlo	928
Luisa Smeragliuolo Perrotta	
Plinio Marconi's Public Housing Projects between Innovation and Historical Continuity	938
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
Casas patio y bloques: las formas de la vivienda para la ciudad moderna, Arica 1953-73	949
Horacio Enrique Torrent Schneider	

Doméstico y prefabricado: vivienda unifamiliar en Collado Mediano de Alejandro de la Sota	961
Miguel Varela de Ugarte	
Modern Living: Particularities in Rio de Janeiro	971
Denise Vianna Nunes	
Equipando la casa moderna. España, 1927-1936	982
María Villanueva Fernández, Héctor García-Diego Villarías	

BLOQUE TEMÁTICO 3

La vivienda contemporánea desde el punto de vista patrimonial

Un carmen en el barrio del Realejo de Granada	997
Ricardo Hernández Soriano	
T y Block House, dos viviendas en Nueva York	1007
Antonio Álvarez Gil	
Experimentos de casas en el paisaje. Lo cotidiano y lo sublime	1020
Rafael de Lacour	
Cooperativas vecinales para la recuperación patrimonial de barriadas. Sixto (Málaga)	1031
Alberto E. García-Moreno, María José Márquez-Ballesteros, Manuel García-López	
Domesticidades del proyecto social del Régimen a través de los poblados de Bárcena (León)	1043
Jorge Magaz Molina	
La casa como memoria viva: injertos domésticos en ruinas vernáculas	1055
David Ordóñez Castañón, Jesús de los Ojos Moral	
PAX – Patios de la Axerquía. Rehabilitación urbana y de casas-patio con procesos cooperativos	1068
Gaia Redaelli	
La casa contemporánea en el cine: estrategia de difusión y promoción del patrimonio cultural	1080
Iván Rincón Borrego, Eusebio Alonso García	
Rehabitar después de Habitar	1092
Conceição Trigueiros, Mario Saleiro Filho	

BLOQUE TEMÁTICO 4
La casa: mitos, arquetipos, modos de habitar

Notas sobre la casa como jardín.....	1104
Xavier Monteys	
Interiores de exteriores. La otra raíz del habitar.....	1116
José Morales Sánchez	
Género y modos de habitar en la Andalucía del siglo XIX.....	1127
Juan Manuel Barrios Rozúa	
La casa veneciana, desde fuera.....	1139
Francisco A. García Pérez	
Muerte de la ciudad y desintegración de lo urbano. La casa como refugio.....	1151
Juan Carlos Reina Fernández	
The Home and Its Transformations in the Daily Life of a Brazilian Social Housing Complex.....	1164
Fernanda Andrade dos Santos, Eda Maria Góes	
El jardín secreto de Luis Barragán.....	1177
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
A «Part of Sky and a Part of Sea, Even Alone»: Luigi Moretti Villas.....	1189
Gemma Belli	
La cocina como principal motor de cambio en la vivienda moderna y contemporánea.....	1199
Juan Bravo Bravo	
Casa contra arquitectura, Bernard Rudofsky y el “arte de habitar”.....	1212
Alejandro Campos Uribe, Paula Lacomba Montes	
El espacio doméstico en las exposiciones: nuevos conceptos durante la 2ª mitad del s. XX.....	1224
Manuel Carmona García	
La cocina-moderna en la vivienda colectiva española de la primera mitad del siglo XX.....	1236
María Carreiro Otero, Cándido López González	
Espacios de sombra y aire, transiciones en la arquitectura mediterránea.....	1248
Antonio Cayuelas Porras	

Habitar los hospitales: el bienestar más allá del confort	1259
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa	
La cocina genérica: del marco físico a la atmósfera esencial	1272
José Antonio Costela Mellado, Luis Eduardo Iáñez García	
The House of Silence: The Franciscan Dwellings in the Colonial Convents of the North-East of Brazil	1282
Maria Angélica da Silva	
Arquitectura y jardín en la vivienda doméstica española del movimiento moderno	1294
Manuel de Lara Ruiz, Carlos Pesqueira Calvo	
The Italian House vs The American House. Decoration and Life-Style in the 50's...	1309
Elena Dellapiana	
Casas de vidrio – 1950: análisis de cuatro ejemplos coetáneos	1321
Ana Esteban Maluenda, Héctor Navarro Martínez	
Microarquitecturas a medida. Experiencia de arquitectura social	1330
Antonella Falzetti	
The Made-to-Measure House: From an Ideal Home to a Palace Between the 19th and 21st Centuries	1341
Maria Teresa Feraboli	
Holiday Houses in Italy in the 1930s	1351
Adele Fiadino	
Habitar la materia: apilar Cerdeña. Casa de vacaciones en Arzachena, Marco Zanuso	1361
Mario Galiana Liras, Miguel A. Alonso del Val	
1978. La Gran Casa, o sobre el interior en la obra de Enric Miralles	1372
Carolina B. García Estévez	
Donde termina la casa y empieza el cielo	1384
Ubaldo García Torrente	
Green Housing Dream. From Welfare Equality to Deregulation and Desire: Understeshöjden, 1989	1397
Andrea Gimeno Sánchez	
The “Medieval House” of Coimbra: Archeology of Architecture in the Demystification of Archetypes	1407
António Ginja	
La casa de luz tenue. A propósito de Alvar Aalto, Luis Barragán y Antonio Jiménez Torrecillas	1418
José Miguel Gómez Acosta	

Un análisis de la casa excavada-subterránea basado en la Sintaxis Espacial.....	1428
Antonio J. Gómez-Blanco Pontes	
King's Foundation: House, Power and Modernity in King Manuel I's inventory (1522-25).....	1440
Luís Gonçalves Ferreira	
“Raumplan-dwellings”: domesticidad y espacio en proyectos de Sejima-SANAA..	1449
Aida González Llavona	
La casa moderna en Cereté, una lección patrimonial.....	1461
Massimo Leserrí, Merwan Chaverra Suárez	
When a Big House Opens Its Doors: The São Marcos Hospital in Braga (17th-18thCenturies).....	1471
Maria Marta Lobo de Araújo	
El mito de la casa pompeyana entre los siglos XIX y XX.....	1478
Fabio Mangone, Raffaella Russo Spina	
Tiendas de campaña en Marte.....	1493
Josemaría Manzano-Jurado, Santiago Porras Álvarez, Rafael García Quesada	
La casa patio tradicional de la medina marroquí.....	1506
Miguel Martínez-Monedero, Jaime Vergara-Muñoz	
La forma tectónica de la casa: lo ontológico frente a lo representacional.....	1518
Alejandro Muñoz Miranda	
Habitar el cerro: la casa del arquitecto Bruno Violi en Bogotá.....	1530
Serena Orlandi	
Comida a domicilio.....	1541
Nuria Ortigosa Duarte	
Domestic Topographies: The House of Lino Gaspar, Caxias, 1953-1955.....	1551
Maria Rita Pais	
La ritualidad higiénica como domesticación espacial en el arte contemporáneo....	1563
José Luis Panea Fernández	
The Housing General Histories and Classes in Literature.....	1572
Fabrizio Paone	
“Paraísos” en el armario: homosexualidad y negociación doméstica en la California prebélica.....	1587
José Parra-Martínez, María-Elia Gutiérrez-Mozo, Ana-Covadonga Gilsanz-Díaz	

Profundidad espacial. Abriendo el muro. De la habitación sin nombre al jardín de invierno.....	1599
Marta Pérez Rodríguez	
Rooms. Aldo Rossi and the House in Ghiffa: Symbol, Dust and Desire.....	1609
Michelangelo Pivetta, Vincenzo Moschetti	
La colina habitada: características morfológicas y modos de habitar el campo.....	1620
Luigi Ramazzotti	
El <i>studiolo</i> como teatro de la mente.....	1632
Jaime Ramos Alderete, Ana Isabel Santolaria Castellanos	
Modos de habitar en contexto de montaña: la región oriental del Atlas en Marruecos.....	1641
Miguel Reimão Costa, Desidério Batista	
La casa en Santiago de Chile a fines del siglo XVIII: valores materiales y simbólicos.....	1652
Marisol Richter Scheuch	
Hombres de condición inquieta y despegada: el fascinante espectáculo de la precariedad.....	1660
Carmen Rodríguez Pedret	
Maid Rooms and Laundry Sinks Matter: Modern Houses in a Non-modern Context.....	1671
Silvana Rubino	
Inquietante domesticidad.....	1679
Alberto Rubio Garrido	
Houses for Whom? Between the Habitat and the Inhabiting, on Henri Lefebvre's Quest.....	1688
Teresa V. Sá	
Una casa es una «machine de l'émotion».....	1698
Javier Sáez Gastearena	
Espacio doméstico e higiene. Políticas del habitar en Sevilla entre los siglos XIX y XX.....	1710
Victoriano Sainz Gutiérrez	
La vivienda de los fareros, entre la casa y la máquina.....	1720
Santiago Sánchez Beitia, Fernando Acale Sánchez	
Naturalezas en la intimidad; acerca del jardín en los espacios domésticos contemporáneos.....	1732
Juana Sánchez Gómez, Diego Jiménez López, Isabel Jiménez López	
Cármenes, pequeñas historias domésticas.....	1743
Juan Antonio Sánchez Muñoz, Vincent Morales Garoffolo	

Algunas casas modernas: de la caverna al hogar	1755
Rafael Sánchez Sánchez	
Recuerdos de una escalera. Experiencias domésticas desplazadas en la obra de Siza	1764
Juan Antonio Serrano García	
¿No habitar es modo de habitar? Siglos de permanencia de mitos y criminalización	1778
Sonia María Taddei Ferraz, Evelyn Garcia da Cruz, Paula Andréa Santos da Silva	
Tres modos de habitar la casa popular: cereal, vid y olivar	1787
Salvador Ubago Palma	
La expresividad de la racionalidad: La casa estudio para Diego Rivera y Frida Kahlo	1800
Luis Villarreal Ugarte	
Habitar en Iberoamérica	1811
Graciela María Viñuales	

BLOQUE TEMÁTICO 5

Miradas externas: la casa en la pintura, el cine y la literatura

Habitar la aventura: casas de Jules Verne	1824
Juan Calatrava Escobar	
Casas vacías, olvidadas y recordadas: arte, literatura y memoria	1836
Marta Llorente Díaz	
La villa Arpel: machine à habiter, “donde todo se comunica...” (Mon Oncle, J. Tati, 1958)	1850
Antonio Pizza de Nanno	
El relato doméstico desde una estrategia vertical	1855
Agustín Gor Gómez	
Fondos de escena en el cine de Ozu	1868
Carlos Barberá Pastor	
Habitar tras la Transición: los hogares cinematográficos de P. Almodóvar y A. Gómez	1879
Ruth Barranco Raimundo	
Espacios domésticos en transición y la ciudad moderna en Ohayo (1959) de Yasujiro Ozu	1888
Bernardita M. Cubillos Muñoz	

La casa Stahl, una vida de ficción	1898
Daniel Díez Martínez	
Habitaciones para la escritura: el autor y su espacio de trabajo	1909
Tomás García Píriz, F. Javier Castellano Pulido	
Ámbitos privados de la residencia colectiva en el imaginario cinematográfico español	1920
Josefina González Cubero, Alba Zarza Arribas	
Los registros de la luz. Vermeer y Hopper	1929
Luis Eduardo Jáñez García	
Allí reside el tiempo, mi infancia. La cabaña telúrica de Andréi Tarkovski	1940
Alejandro Infantes Pérez, Javier Muñoz Godino	
La casa, la calle y el territorio. Narraciones fotográficas de Guido Guidi	1951
Marco Lecis	
Entre la literatura y el cine. La casa de Sokúrov en <i>El segundo círculo</i>	1961
Pablo López Santana	
Habitar un espacio, contemplar un paisaje: mujer, jardín y arquitectura doméstica en China (desde el siglo X hasta el XVIII)	1972
Antonio Mezcu López	
Registro de una mirada, Cape Cod House	1981
Jorge Gabriel Molinero Sánchez, María del Carmen Vílchez Lara	
La casa como metáfora del viaje. Fotógrafos y arquitectos en Mallorca	1993
Maria Josep Mulet Gutiérrez, Joan Carles Oliver Torelló, María Sebastián Sebastián	
La mirada indiscreta: la ventana en el cine como generador de emociones	2004
Patricia Pozo Alemán	
El telar es el cuerpo, el cuerpo es la casa	2016
Anita Puig Gómez	
El espacio doméstico en el cine de Jacques Tati: del bloque tradicional a la vivienda sobre ruedas	2024
Helia de San Nicolás Juárez	
Fisonomías arquitectónicas. La mediatización de casas de personalidades en Galicia	2034
Jesús Ángel Sánchez-García	
Mujeres y jardines en la China clásica: espacios domésticos en <i>Sueño en el Pabellón Rojo</i>	2046
Beatriz Valverde Vázquez	
Notas autobiográficas de los autores	2054

1978. La Gran Casa, o sobre el interior en la obra de Enric Miralles

1978. The Large House, about the Interior on the Enric Miralles Work

Carolina B. García Estévez

Doctora Arquitecta, Profesora asociada, Universidad Politécnica de Cataluña, carolina.garcia@upc.edu

Resumen

En 1977, un Enric Miralles aún estudiante de arquitectura participa en Urbino en la segunda edición del International Laboratory of Architecture and Urban Design (ILAUD), donde coincidiría con Jaap Bakema y Peter Smithson, entre otros. Su viaje en 1976 a Vicenza para asistir al curso anual del Centro Internazionali di Studi di Architettura Andrea Palladio (CISA) le había acercado no solo a la cultura de la crisis del lenguaje de la mano de los arquitectos de la *terza maniera*, sino también al origen y las causas que desde Leon Battista Alberti definen el diseño urbano como estrategia arquitectónica que anhela toda síntesis de las artes. La presente comunicación pretende analizar *La Gran Casa* (1978), su Proyecto Final de Carrera para la ETSAB junto a Marcià Codinachs, como la obra en la que el aprendizaje de Miralles genera su primer manifiesto coral: la reforma de una casa en el barrio de La Clota de Barcelona de la que se conservan 8 documentos de gran formato a escala 1/20 y cuya línea narrativa evocaba pavimentos en *spina pesce* y geometrías fractales tras la máxima de Urbino: *una città, una casa; una casa, una città*.

Palabras clave: Enric Miralles, Alison & Peter Smithson, Louis Kahn, ILA&UD

Bloque temático: La casa: mitos, arquetipos, modos de habitar

Abstract

In 1977, Enric Miralles participates as an architecture student in the second edition of the Urbino International Laboratory of Architecture and Urban Design (ILAUD), together with Jaap Bakema and Peter Smithson, among others. His previous trip to Vicenza in 1976 to attend the annual course of the Centro Internazionali di Studi di Architettura Andrea Palladio (CISA), has allowed him to get closer to crisis culture in the terza maniera architects and also to the origin and causes that, from Leon Battista Alberti, defined the urban design discipline as an architectural synthesis of arts. The present contribution will focus on The Large House (1978), his Final Career Project together with Marcià Codinachs, as the work where Miralles presents his first choral manifest: the remodelling of a house on The Clota neighborhood in Barcelona through 8 large documents drawn in 1/20 scale and whose narrative line evokes spina pesce pavements and fractal geometries following the Urbino previous training: una città, una casa; una casa, una città.

Keywords: Enric Miralles, Alison & Peter Smithson, Louis Kahn, ILA&UD

Topic: The house: myths, archetypes, forms of inhabitation

1. Barcelona, 1972

Enric Miralles i Moya se matricula en el curso académico 1972-1973 en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona. El 19 de diciembre de 1978 abonaba los derechos del título de arquitecto y cerraba una etapa de formación en la que, de la mano de Rafael Moneo, había aprendido el valor de la historia y sus implicaciones en el ejercicio de la arquitectura. Un año de ingreso, 1972, en el que Italia y América se perfilan como escenarios de la redefinición de los valores disciplinares de la arquitectura desde la Historia y sus batallas por el tiempo. El número cero de la revista *2C. Construcción de la Ciudad* (1972-1985)¹ presentaba una de las primeras entrevistas Aldo Rossi con motivo de su reciente visita a Barcelona. En el otro extremo, la estela de Robert Venturi definiría un segundo campo de acción complementario al primero desde la redacción de *Arquitecturas Bis* (1974-1985).²

En más de una ocasión Enric Miralles afirmó que lo único periférico en el trabajo de un arquitecto era el tiempo. Como si su etapa de formación fuera capaz de vehicular los embates de esta periferia desde la influencia de Rossi y Venturi, Miralles acudiría a Italia no sólo para verificar el alcance de ambas teorías, sino para proponer como síntesis renovadora una nueva visión de la arquitectura del *rinascimento* para el presente. En un conocido dibujo de Rossi, *Spazio Chiuso* (1974), el italiano parecía vislumbrar en el interior doméstico un espacio imaginario de reclusión, el mismo que Rafael Moneo presintió como el origen de su *A Scientific Autobiography* (1981).³ La Casa ya no era un hecho urbano empírico, sino el lugar de la acción poética, el espacio donde la historia y sus analogías iban a operar con fuerza desde la configuración de un nuevo teatro de la memoria.

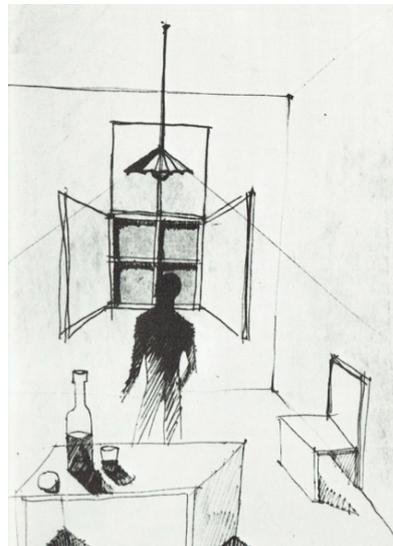


Figura 1: Aldo Rossi, Spazio chiuso, interno (1974)
Fuente: Colección particular

¹ Carolina B. García Estévez, "Tan cerca, tan lejos: Aldo Rossi y el grupo 2C. Arquitectura, ideología y disidencias en la Barcelona de los 70", *Proyecto, progreso, arquitectura (PpA)*, n.º 11 (2014): 104-117.

² Carolina B. García Estévez, "Polarizaciones ideológicas. Manfredo Tafuri y Barcelona, 1971-1994", en *Destino Barcelona, 1911-1991. Arquitectos, viajes e intercambios*, ed. por Josep M. Rovira, Enríque Granell y Carolina B. García (Barcelona: Fundación Arquia, 2018), 246-259.

³ Rafael Moneo, *Inquietud teórica y estrategia proyectual, en la obra de ocho arquitectos contemporáneos* (Barcelona: ACTAR, 2004).

2. Viajes de formación: sobre los límites de la cultura *del rinascimento*

2.1. Vicenza, 1976

Enric Miralles conocía muy bien los límites de la discusión arquitectónica barcelonesa de los años 70. Polémicas y debates sobre los que nunca se quiso pronunciar. Prefirió viajar, una estrategia reveladora en la formación de cualquier arquitecto.⁴

En otoño de 1976 acudiría junto a Josep M. Rovira y Vicente Mestre al curso que cada año organizaba el Centro Internazionale di Studi di Architettura Andrea Palladio en Vicenza, una experiencia que ya ha sido largamente comentada con anterioridad.⁵ Una vez allí, visita las villas de Andrea Palladio, posicionándose en todo momento desde una actitud crítica contra las lecturas operativas de algunos historiadores como Leonardo Benévolo. De Palladio aprenderá el valor del fragmento, la articulación y el juego que supera las convenciones:

Observad, por ejemplo, los pequeños fragmentos de Palladio construidos en Vicenza. Es decir, seguramente el proyecto de Palladio hubiera sido al final mucho más interesante de haber sido capaz de superar el lugar, ya teniendo una gran dimensión, con un proyecto aún mucho menor, de modo que en la construcción fluyera la intensidad de ese fragmento de algo que no es concreto. Entonces, ¿qué sucede comparado con el nuevo juego que experimenta? Termina produciendo conversaciones de lo grande y lo pequeño, o de lo lejano, siempre intentando no caer en una lectura gráfica de las cosas.⁶

De la mano de Mestre, Mantova aparece en los itinerarios alternativos del curso. Recorren la Via Triunfal diseñada por Leon Battista Alberti para Ludovico Gonzaga, y descubren el Castello di San Giorgio, la Piazza Sordello, Sant'Andrea, San Sebastiano y la Casa de Giulio Romano y Andrea Mantegna. El punto y final deviene una epifanía en el interior de la Sala de los Gigantes del Palazzo Té:

Su mirada se quedó fija y sus palabras cesaron. Se acercó algo adelantado, buscando una soledad reflexiva. Y siguió en silencio durante toda la visita. A la vez que Mestre explicaba, la mirada de Miralles se perdía, alejada del discurso. Observaba en silencio, sin comentar, sin señalar con el brazo.⁷

Allí, ante el derrumbe de la cúpula que Mantegna había pintado previamente en la Camera degli Sposi del castillo de Mantova, Miralles comprendió los límites de lo actual. Del presente. De todos aquellos que siguieron a Palladio como mimesis del sistema clásico que Bramante ya había institucionalizado. Miralles comprendió que la cultura del *manierismo* no era otra que la de una crisis, donde el lenguaje y sus convenciones evidencian el temblor de aquel que sufre el tiempo como periferia. Donde las palabras y las imágenes que transforman en un juego de infinitas interdependencias desde el fragmento y la ruina. Un juego del que la cultura del siglo XVI tomó parte, desde Romano a Palladio, y que ahora, a los ojos de nuestro arquitecto, se

⁴ La tesis doctoral del arquitecto, *Cosas vistas a izquierda y derecha (sin gafas)* (Barcelona: Universidad Politécnica de Cataluña, 1987) rescata entre sus infinitas entradas el valor del viaje y sus apuntes de la mano de arquitectos del Grand Tour como Gilly o Schinkel. El mismo Rafael Moneo reflexió sobre su alcance en: Rafael Moneo, "Cosas vistas de izquierda a derecha (sin gafas): un comentario a la tesis doctoral de Enric Miralles Moya, 1987", *DC papers* n.º 17-18, ed. por Carolina B. García (2009): 115-128.

⁵ Josep M. Rovira, "Enric Miralles: tendersi come un arco: Mercado de Santa Caterina en Barcelona, 1997-2005", *DC papers*, n.º 17-18, ed. por Carolina B. García (2009): 163-180.

⁶ Enric Miralles, "Palabras, verbos... y otros compañeros de viaje: una antología para Enric Miralles", *DC papers*, n.º 17-18, ed. por Carolina B. García (2009): 20-22.

⁷ Rovira, "Enric Miralles...", 22.

convertía en una estrategia reflexiva para escapar de la convención de cualquier sistema de representación.

2.2. Urbino, 1977

En 1977 Miralles regresa a Italia, esta vez para participar en la segunda edición de los International Laboratory of Architecture & Urban Design (ILA&UD), impartido en la Universidad de Urbino bajo la dirección de Giancarlo De Carlo con el título "Participation & Re-use". En las sesiones, que se desarrollaron a lo largo de dos meses -entre el 29 de agosto y el 29 de octubre- tuvo la oportunidad de conocer de primera mano las visiones de Jacob Bakema, Franco Mancuso, Ludovico Quaroni y Peter Smithson,⁸ a la vez que intercambiar experiencias junto a estudiantes y profesores de la Katholieke Universiteit Leuven, el Massachusetts Institute of Technology, la Oslo School of Architecture, la Eidgenössische Technische Hochschule Zürich y la Università degli Studi di Urbino. En la delegación catalana, encabezada por José Acebillo, se sumaban jóvenes estudiantes de arquitectura como Jaume Carné, Marcià Codinachs, Pilar Cós, Enric Miralles, Josep M. Montaner, Carme Pinós, Miguel Roa o Montserrat Torres.⁹ De los equipos de trabajo, destaca el tándem Codinachs / Miralles, a quienes se les asigna como tema la reflexión sobre las ideas de memoria, contemplación y ruina del monumento en la modernidad.

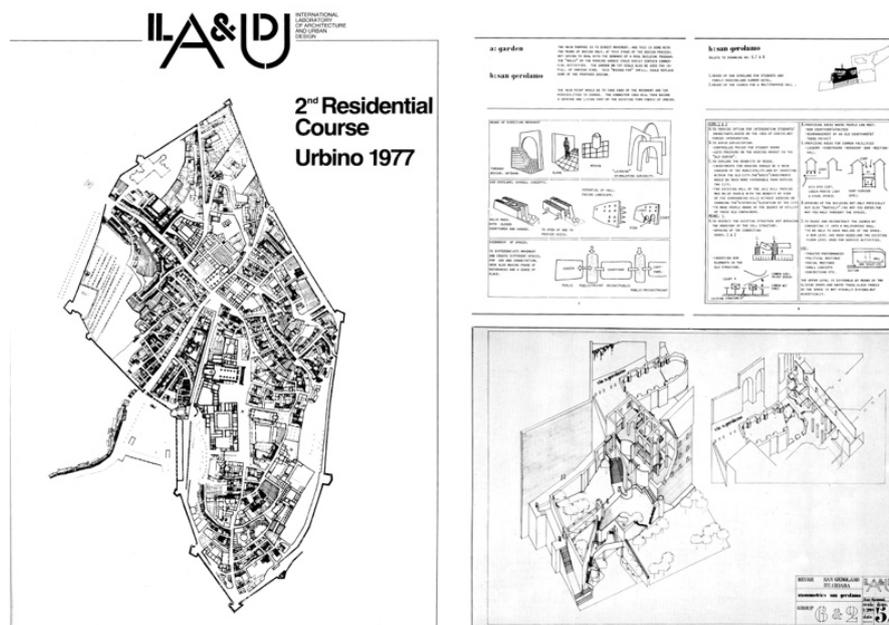


Figura 2: 2nd Residential Course, ILA&UD Urbino, 1977
Propuesta de re-uso en San Girolamo y el monasterio de Santa Chiara
Fuente: Archivo Gráfico Biblioteca ETSAB

⁸ Los universos afines de Enric Miralles con los Smithson cristalizarán en la conocida edición del texto *Upper lawn: folly solar pavilion* (Barcelona: ETSAB, 1986) tras la visita de Alison y Peter Smithson a la ETSAB en 1986, con motivo de la Semana Cultural de 1986, "La Tercera Generación. Arquitectura de los 50 y 60 en Europa". Más tarde, con el comentario a los objetos y muebles diseñados por los Smithson a lo largo de los últimos cuarenta años, de los que se expondría una selección en la tienda B.D., Villanueva 5, Madrid, durante los meses de junio y julio. Para más información: Enric Miralles, "Alison & Peter Smithson", *Arquitectura*, año LXXIII, n.º 292 (1992): 85-89.

⁹ Las actas completas de la sección de Barcelona en la reunión de Urbino se encuentran disponibles en: AA.VV. *ILA&UD. International Laboratory of Architecture and Urban Design. 2nd Residential Course. Urbino 1977* (Barcelona: ETSAB, 1977).

Y digo “destaca” porque, frente a las visiones empíricas y operativas de sus compañeros de viaje -reinterpretando la máxima albertiana de una “Città in forma de Palazzo”¹⁰-, el marco que definen Codinachs y Miralles no es otro que el de crítica radical. El título resulta elocuente: “Discussion on participation and re-use”.¹¹ Paul Valéry, Walter Benjamin o Friedrich Hölderlin son solo algunos de los nombres que se citan desde la literatura, un arma teórica necesaria para enunciar las limitaciones y contradicciones de leyes que en España han intentado dar forma a la condición del re-uso del patrimonio nacional. Entre estas, ordenanzas como las del 22 de diciembre de 1955 harían incompatibles la vida de los edificios, como el caso de la desaparecida Casa de Heros de Madrid.¹² Mientras la palabra “participación”, desde el sentido orgánico de las estructuras de poder y la construcción de sus nuevos significados, nos lega ejemplos de la mano de Adolf Florensa en 1933 o bien des del régimen de Franco en 1941 que resultan clamorosos. Desde el castillo de Urbino, Codinachs y Miralles acuden a otro, el Castillo de la Mota en Medina del Campo (Valladolid), enclave del primer Instituto Nacional de la Sección Femenina inaugurado por Pilar Primo de Rivera el 15 de octubre de 1941,¹³ como resultado de “otro” proceso de re-uso participativo del patrimonio monumental. Ambigüedades incontestables que llegan a situar incluso en el mismo campo de acción las palabras de Porcioles o Azaña.

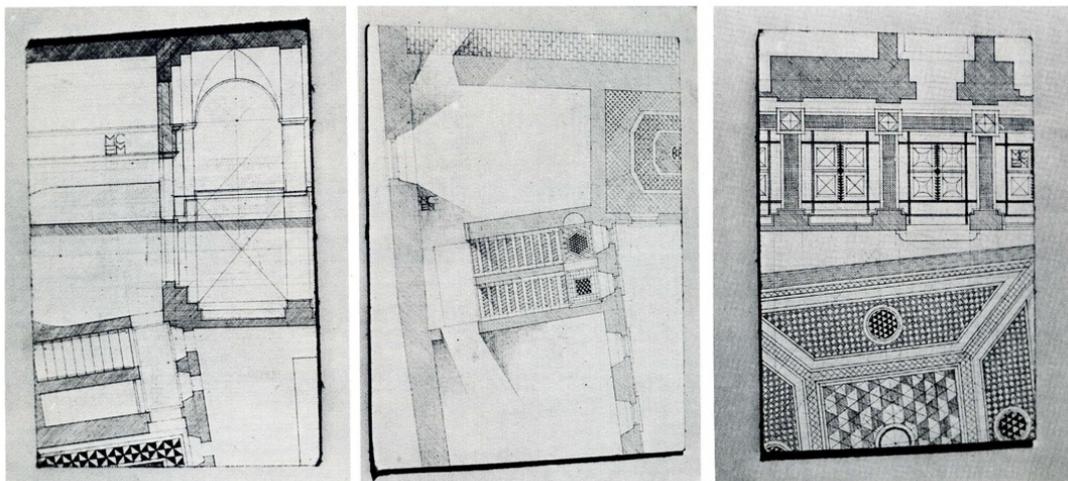


Figura 3: 2nd Residential Course, ILA&UD Urbino, 1977
 Marcia Codinachs y Enric Miralles, fragmentos que ilustran el ensayo “Discussion on participation and re-use”
 Fuente: Archivo Gráfico Biblioteca ETSAB

Frente al espacio de la crítica fijado por las palabras, tres fragmentos de estudio del área residencial en Via Saffi hacen imposible el vincular las escenas a una arquitectura en concreto. La lección de Vicenza se transforma visión en Urbino. Dibujos que se interrumpen y desbordan los límites de las láminas, plantas simultaneadas con secciones, líneas donde los pavimentos definen áreas habitadas de geometría desbordante, luz que desde las sombras marca los

¹⁰ Carme Pinós et al., “Città in forma di Palazzo”, en *ILA&UD. International Laboratory...*, 74-77.

¹¹ Enric Miralles y Marcia Codinachs, “Discussion on participation and re-use”, en *ILA&UD. International Laboratory...*, 125-127.

¹² Para más información sobre este caso de estudio, consultar: Félix Llanos, *La Casa de Heros. Apunte histórico del edificio que fue la presidencia del Consejo de Ministros en la calle Alcalá* (Madrid: 1920).

¹³ Una referencia presente que suponemos presente en el imaginario de los jóvenes estudiantes de arquitectura por el reciente homenaje a Pilar Primo de Rivera en el Castillo de la Mota el 7 de mayo de 1977.

recorridos y movimientos en el interior... Parecen sólo estrategias gráficas, pero esconden ese temblor propio del que siente el tiempo como periferia. Una actitud que ya aprendió de Palladio ante la imposibilidad de evocar una arquitectura que sea síntesis del Renacimiento ideal desde Alberti y Bramante.

Ya de regreso a Barcelona, el Proyecto Final de Carrera de ambos arquitectos tomará ese relevo. El texto de Urbino es su manifiesto retroactivo: anticipo de los mecanismos de escritura, multiplicidad de voces corales desde muy diversas disciplinas -arte, poesía, cine, historia o filosofía-, así como de las técnicas de representación en planta de fragmentos de realidad interesalar. El dibujo es sólo ahora un vacío *lleno* para la futura narración poética que acontece desde la vida.

3. Volver. Barcelona 1978: La Gran Casa

El 4 de diciembre de 1978 el proyecto la Gran Casa obtiene la calificación de "Aprobado". El tribunal encargado de valorar este último trabajo estaba compuesto por Elías Torres, Francesc Bassó, Solá Morales y Francesc Labastida. Un proyecto no exento de polémicas. Costó que la escuela aceptara un trabajo presentado por dos estudiantes cuando, en principio, debía ser realizado a título individual.¹⁴

Un proyecto del que se conservan únicamente 7 documentos dibujados con lápiz de grafito muy fino de color negro y azul,¹⁵ a escala 1/20, y cuyas láminas varían de dimensión¹⁶ en función de las mesas de trabajo de los arquitectos:

Yo creo que lo explica muy bien este dibujo. Este es un dibujo de Joseph Beuys. Sólo se puede describir por cómo está hecho [...] Además en Beuys es magnífica la disociación que hay entre lo que cuenta, lo que dice y lo que hace. Son casi cosas separadas, o casi esquizofrénicas. En el sentido en que se llega casi al agotamiento de la tinta por un lado para construirlo. Además, el pincel se ve muy claro que va rellenando hasta que termina, y luego además casi la necesidad de llegar a tocar a los distintos límites para dar forma. Tiene algo de figura femenina - pero tampoco estoy muy seguro. No se trata de decir a qué serie de dibujos pertenece, con esta necesidad de estirarse hasta agotar el material sobre el que estás trabajando para construir un lugar donde es posible ese "momento laberíntico".¹⁷

Como si las plantas y las secciones fueran los únicos espacios capaces de ser habitados por ese estiramiento de las extremidades en el momento de ser dibujados, los alzados de la Gran Casa no existen. No contienen el aire que da la vida. El proyecto termina en el límite del papel, algo que el tribunal no quiso aceptar.

¹⁴ Josep M. Rovira, "Etapas en la ETSAB, 1972-1985", en AA.VV. *Enric Miralles 1972-2000*, ed. por Josep M. Rovira, (Barcelona: Fundación Arquia, 2011), 31.

¹⁵ Los dibujos se conservan en el Archivo Gráfico de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona, bajo el nombre de "Gran Casa" asignado, en principio, por la catalogadora de la documentación.

¹⁶ 119,5 x 239,8 cm de las plantas hasta los 113,5 x 119,5 cm de las secciones.

¹⁷ Enric Miralles, "Palabras, verbos...", 20.

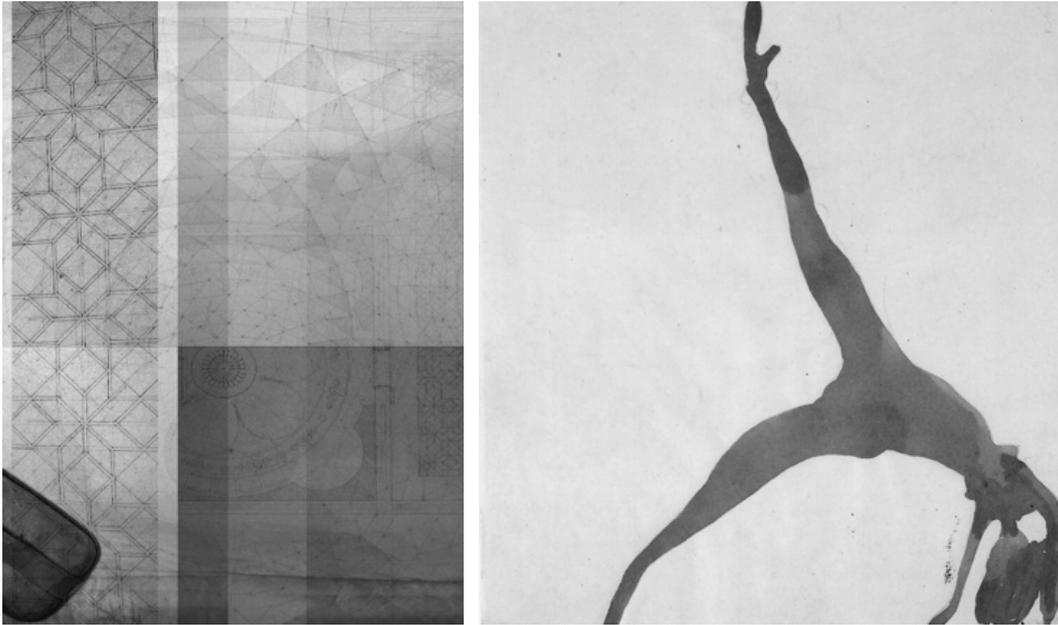


Figura 4.1: Enric Miralles, Marcia Codinachs, *La Gran Casa* (1978), fragmento collage de la autora

Fuente: Archivo Gráfico Biblioteca ETSAB

Figura 4.2: Josep Beuys, *Female artiste* (1950-1951)

Fuentes: Colección particular

A falta de memoria que ilustre intenciones y programa, únicamente podemos aventurarnos en la interpretación. En lecturas que multipliquen y abran espacios. Una de ellas seguiría de la mano de Peter Smithson, quien a propósito de las reuniones de Urbino publicaría en el año 1980 el conocido texto “The Three Generations”.¹⁸ En él, las sesiones italianas concluyen en un manifiesto sobre el valor del tiempo y sus formas como transmisión entre generaciones. Desde el carácter iniciático de los pioneros, experimental de los maestros y crisis como límite en la tercera generación, Brunelleschi, Alberti y Di Giorgio se presentan en una secuencia operativa que clasifica y ordena las etapas de la arquitectura moderna en el siglo XX. «Through these three men ran the mainstream of the Renaissance; three generations for the invention and the spread into ordinary use of a language whose intentions were wholly new».¹⁹ Del mismo modo, desde Le Cobursier hasta Prouvé y los Eames, «some day, one will become aware of a suddenly blindingly-obvious example of influence working the other way round- from the younger to the older. Giancarlo De Carlo always says that in Francesco di Giorgio's architecture we see a “deformation of the typology”».²⁰ Una deformación que, del texto a la arquitectura, devino un manifiesto en la manera con la que Miralles se enfrentaría al legado del origen y sus maestros.

¹⁸ Peter Smithson, “The Three Generations”, *ILA&UD Yearbook 1980*, en *OASE*, n.º 51 (1999): 82-93.

¹⁹ Peter Smithson, “The Three Generations...”, 82.

²⁰ Peter Smithson, “The Three Generations...”, 89.

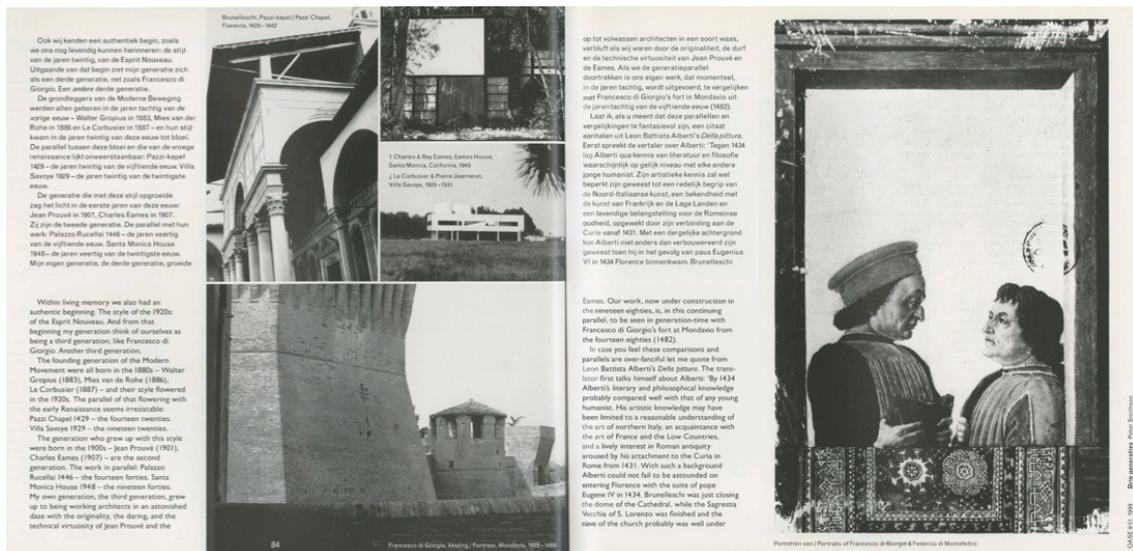


Figura 5: Peter Smithson, "The Three Generation", *ILA&UD Yearbook*, 1980
Fuente: OASE, n.º 51 (1999)

4. Definitely unfinished, veinte años después

La reforma de la Casa Trilla, en el barrio barcelonés de la Clota, parece concluir la singladura de instantes abiertos desde Urbino 1977. El 16 de julio de 1998 el estudio EMBT recibía el encargo de Jaume Trilla de transformar dos viviendas en una. Las vicisitudes administrativas que su opusieron a la reforma de la casa han sido extensamente desarrolladas en estudios anteriores²¹ y evidencian la astucia de los arquitectos esquivando las normativas edificatorias de una zona de difícil implementación. En la memoria del proyecto²² se incorpora una extraña operación: «1 casa + 1 casa = 1 habitación». La Gran Casa, 20 años después, se transformaba en una realidad en el mismo escenario que la vio nacer.

Fue en aquella casa donde dibujé mi proyecto final de carrera. Una época en la que ese tipo de casas, cercanas al campo, todavía se usaban para guardar los aperos y las herramientas. En la casa vivían mis tíos y mis primos.²³

Conservando la estructura original de crujías paralelas, una de ellas asumirá las funciones más domésticas -cocina, salón, habitaciones y baño-, mientras el vaciado de la adyacente permitirá inundar de luz natural y aire el nuevo espacio de la biblioteca y estudio.

No era la primera vez que Miralles manipulaba los límites estructurales de una vivienda a través de esta misma yuxtaposición. En el concurso de Igualada (1984), reinterpretaba las primigenias *Maisons en serie pour Artisans* de Le Corbusier (1924): un cubo blanco dividido en su diagonal en planta, y sobre esta, una escalera rematada por un púlpito que comunica ambos espacios.

²¹ Carolina B. García, "Rehabilitación de la casa Trilla, barrio de La Clota, Barcelona, 1997-1999", en AA. VV., *Enric Miralles 1972-2000...*, 246-260.

²² La memoria original del proyecto, firmada por Enric Miralles, fue publicada en dos revistas: Corrado Levi, "Enric Miralles e Benedetta Tagliabue a Barcelona: casa a La Clota", *Abitare*, n.º 405 (2001): 174-183; A+U: *Architecture and Urbanism*, n.º 371 (2001): 32-39.

²³ Enric Miralles, "La única arquitectura es la emocionante", *La Vanguardia*, 23 de junio (2000): 49.

Reflexiones especulares con respecto a la historia propias de alguien se sabe representante de esa "tercera generación". En la biblioteca de la Clota se conserva la escalera original, que se remata por un púlpito de lectura y un lucernario que bien podría haber conocido en 1976 en Vicenza entre las páginas de los *Dieci Libri dell'Architettura* de Vitruvio por Daniele Barbaro.²⁴ Le Corbusier y Vitruvio son solo dos pretextos sobre los que pensar e imaginar un origen.

Nos interesa el pensamiento en su inicio. Esos trazos que envuelven el espacio y lo transforman en luz... Sería el dibujo a que nos referimos... Ese trazo del que desconocemos su origen. Y es forma, luz, estructura... Nuestros proyectos construidos nos devuelven la imagen de la luz atravesando una celosía: espacio puntuado de pequeños signos gráficos.²⁵



Figura 6.1: *Dieci Libri dell'Architettura* (1567)

Fuente: Colección particular

Figura 6.2: Enric Miralles y Benedetta Tagliabue, *Reforma de la Casa de la Clota*, Barcelona (1999)

Fuente: C. García Estévez

Hacia el final de sus días, Louis Kahn se atrevió a definir la arquitectura en otro iluminador texto: *The Room, the Street, and Human Agreement* (1971):

The room is the beginning of architecture. It is the place of the mind. You in the room with its dimensions, its structure, its light respond to its character, its spiritual aura, recognizing that whatever the human proposes and makes becomes a life. Still in a large room the event is of commonalty. Rapport would take the place of thought. [...] If this room were the Baptistery of Florence, however, its image would have inspired thoughts in the same way as person to person, architect to architect.²⁶

²⁴ Marco Vitruvio Polión, *De Architectura. I Dieci libri dell'Architettura*, trad. por Daniel Barbaro (Venetia: Francesco de'Franceschi Senese et Giovanni Chrieger Alemano compagni, 1567): 302. Libro VI, Capitulo X. *Delle disposizioni degli Edificii e delle parti loro secondo i Greci, e dei nomi differenti, e molot dai costumi d'Italia lontani.*

²⁵ Enric Miralles, "Abezulario", A30, *Publicación de Arquitectura*, n.º 6 (1987).

²⁶ Louis Kahn, "Louis I. Kahn - Silence and Light", A+U, enero (1973).

Entre las páginas que ilustran el que sería uno de sus testamentos, Kahn acude de nuevo a Italia, al viaje como conocimiento, mientras los dibujos de sus estancias en Roma en 1951 en la Academia Americana ilustran el verdadero viaje, que no es otro que el viaje interior. Las plazas de Florencia, Siena, Urbino y Pienza son otro origen. Sus pavimentos acogen el suelo fértil donde la analogía como acción poética se transforma en arquitectura. Correspondencias temporales que revelan una coherencia aplastante en cómo entendía Miralles, al igual que Kahn, el espacio de la vida: «Architecture comes from the making of a room; and assembly of rooms».²⁷ Habitación a habitación, como los movimientos de cualquier ficha sobre un tablero de ajedrez, como gustaba definir el propio arquitecto su última casa en la calle Mercaders de Barcelona.²⁸

4.1. Epílogo

Era el mismo Kahn quien en más de una ocasión defendió el origen como meta creativa. «I love the beginnings», solía decir. Para la única mesa que Enric Miralles diseñó en 1993, la mesa InesTable,²⁹ su origen no podía ser otro que el estudio-mesa-cajón-estantería en el que Antonello da Messina retrató a San Jerónimo (1474). Como Miralles en InesTable, Jerónimo lee sus libros en un espacio cuya proximidad transforma en domésticos cada uno de los gestos que en ella se desarrollan, compartiendo universos afines que les protegen del mundo: el santo, sus cosas; Miralles, sus diapositivas. Ambos ocupan el vacío interior de un monumento: el santo, una iglesia gótica; Miralles, un palacio del siglo XV. El fantasma del *studiolo* de Federico de Montefeltro también se hace presente desde el pavimento que los une: baldosas de hormigón coloreado, quien sabe si las mismas que, de manera obsesiva, llenaban las láminas dibujadas por el joven Miralles en el castillo de Urbino el año 1977 y un año más tarde, en ese interior que devino exterior de la Gran Casa.

Entre los libros más preciados por Kahn se encuentra la edición que reúne la totalidad de los castillos medievales escoceses,³⁰ una lectura que ha sido interpretada en más de una ocasión como origen de la teoría de los espacios servidos y servidores, a la vez que del grosor del muro que se transforma en habitación. No sabemos si Miralles poseía la misma edición entre los preciados libros de su biblioteca, pero podemos imaginar que conocía su existencia cuando nos detenemos ante los *studiolos* que junto a Benedetta Tagliabue proponen como áreas de trabajo individual en el Parlamento de Edimburgo (1998-2004). De nuevo, el mismo pavimento coloreado que en Mercaders nos recuerda, desde Benjamin, que hay espacios sin exterior, como los sueños.³¹ Espacios habitados en el límite de un papel, donde la escala se invierte a la espera de devenir otra realidad, muro que deviene habitación, aire que devuelve a la vida las imágenes. Un umbral, como el que Dalí imaginó para su casa en Portlligat en los años 60. «*In a small room one does not say what one would in a large room*». En una pequeña habitación, cerrada, que se convierte en una Gran Casa.

²⁷ Louis Kahn, "Arquitectura: el silencio y la luz", en *Escritos, conferencias y entrevistas* (Madrid: El Croquis Editorial, 2003): 263. Edición original: "Architecture: Silence and Light", en *On the Future of Art* (New York: Viking Press, 1970): 20-35.

²⁸ "Esta casa funciona como un tablero de ajedrez. Las piezas se mueven según las reglas de cada objeto... Tienen que volver al punto inicial para reempezar el juego..." Enric Miralles, *El Croquis* 100-101 (2000): 46.

²⁹ Josep M. Rovira, "Enric Miralles. Otros proyectos, 1990-1994. Mesa Inestable, mayo de 1993", en AA.VV. *Enric Miralles 1972-2000* (Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos, 2011), 239-240. La itinerancia del tercer prototipo también ha resultado elocuente: entre muros y palacios, fue expuesta en el Palau de Casavells de Girona en el verano de 2015.

³⁰ David B. Brownlee, David G. De Long, *Louis I. Kahn. In the Realm of Architecture* (Los Angeles: Rizzoli, 1991), 68.

³¹ Walter Benjamin, *Libro de los Pasajes* (Madrid: Ediciones Akal, 2005), 865-876.



Figura 7.1: Enric Miralles, mesa InesTable, Barcelona (1993)

Fuente: Colección particular

Figura 7.2: EMBT, Parlamento de Edimburgo, espacios de trabajo de los parlamentarios, Escocia (1998-2004)

Fuente: Giovanni Zanzi para estudio EMBT Barcelona

Figur 7.3: Entrada a la Casa de Salvador Dalí en Portlligat, Girona (1930-1982)

Fuente: *Realités magazine* (1969)

Bibliografía

AA.VV. *ILA&UD. International Laboratory of Arhitecture and Urban Design. 2nd Residential Course. Urbino 1977*. Barcelona: ETSAB, 1977.

Brownlee, David B. y David G. De Long. *Louis I. Kahn. In the Realm of Architecture*, 68. Los Angeles: Rizzoli, 1991.

García Estévez, Carolina B. "Rehabilitación de la casa Trilla, barrio de La Clota, Barcelona, 1997-1999". *Enric Miralles 1972-2000*, 246-260. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos, 2011.

García Estévez, Carolina B. "Tan cerca, tan lejos: Aldo Rossi y el grupo 2C. Arquitectura, ideología y disidencias en la Barcelona de los 70". *Proyecto, progreso, arquitectura (PpA)*, n.º 11 (2014): 104-117.

García Estévez, Carolina B. "Polarizaciones ideológicas. Manfredo Tafuri y Barcelona, 1971-1994", en *Destino Barcelona, 1911-1991. Arquitectos, viajes e intercambios*, editado por Josep M. Rovira, Enrique Granell y Carolina B. García, 246-259. Barcelona: Fundación Arquia, 2018.

Kahn, Louis. "Arquitectura: el silencio y la luz". En *Louis I. Kahn. Escritos, conferencias y entrevistas*, editado por Alessandra Latour, 244-268. Madrid: El Croquis Editorial, 2003.

"'La Gran Casa', PFC de Enric Miralles y Marcià Codinachs, 1978", *Visions 3. Revista de la Escola Tècnica Superior de Arquitectura de Barcelona*, s.n (2004): 56-59.

Levi, Corrado. "Enric Miralles e Benedetta Tagliabue a Barcelona: casa a La Clota". *Abitare*, n.º 405 (2001): 174-183.

Moneo, Rafael. *Inquietud teórica y estrategia proyectual, en la obra de ocho arquitectos contemporáneos* (Barcelona: ACTAR, 2004).

Moneo, Rafael. "Cosas vistas de izquierda a derecha (sin gafas): un comentario a la tesis doctoral de Enric Miralles Moya, 1987". *DC papers*, n.º 17-18, editado por Carolina B. García (2009): 115-128. <https://upcommons.upc.edu/handle/2099/9303>.

Miralles, Enric. "Alison & Peter Smithson". *Arquitectura*, año LXXIII, n.º 292 (1992): 85-89.

Miralles, Enric. "Palabras, verbos... y otros compañeros de viaje: una antología para Enric Miralles", *DC papers*, n.º 17-18, editado por Carolina B. García (2009): 115-128. <https://upcommons.upc.edu/handle/2099/9299>

Rovira, Josep M. "Enric Miralles: tendersi come un arco: Mercado de Santa Caterina en Barcelona, 1997-2005", *DC papers*, n.º 17-18, editado por Carolina B. García (2009): 163-180. <https://upcommons.upc.edu/handle/2099/9307>.

Rovira, Josep M. "Etapas en la ETSAB, 1972-1985". En AA. VV., *Enric Miralles 1972-2000*, editado por Josep M. Rovira. Barcelona: Fundación Arquia, 2011.

Smithson, Peter. "The Three Generations", *ILA&UD Yearbook 1980. OASE*, n.º 51 (1999): 82-93.

Vitruvio (Marco Vitruvio Polión). *De Architectura. I Dieci libri dell'Architettura*, 302, Libro VI, Capítulo X. Traducción y comentarios por Daniel Barbaro. Venetia, 1567.